

Les Quarante Hadîths de l'Imam an-Nawawî

الْفَوْزُ عِلْمُ الْجَنَاحَيْنِ

Les Quarante Hadiths

De l'Imam an-Nawawî

الأربعون النووية

باللغة الفرنسية

LA FONDATION AL-FALAH
Traduction, Publication et Distribution

© Maison d'édition al-Falah : Traduction, Publication et Distribution
1425 / 2004.

Traduction : **Saliha Sadek**

Rédaction : **Imam Diaby**

Révision : **Khaled Wady**

Conception de la couverture : **Osama as-Sayed**

Directeur général : **Cheikh Mohammad `Abdou**

Publication :

LA FONDATION AL-FALAH

Traduction, Publication et Distribution

24 rue at-Tayarân, Nasr Cité, le Caire, Égypte

Web site : www.falahonline.com

Email : info@alahonline.com

I.S.B.N. : 977-363-021-8

٢٠٠٤/٧٥٧٦ رقم الإيداع :

Table des Matières

Préface	v
1- Intention	2
2- Les degrés de la religion	4
3- Les piliers de l'Islam	10
4- Les différentes étapes de la création de l'homme	12
5- Le rejet de toute innovation	16
6- Le licite et l'illicite	18
7- La religion c'est le conseil	20
8- L'importance de l'unité d'Allah	22
9- Souplesse de la législation islamique	24
10- La nécessité de faire profit licitement	26
11- La Probité	28
12- Respect de la vie privée d'autrui	30
13- L'abnégation	32
14- L'inviolabilité de la vie du musulman	34
15- Les attributs des croyants	36
16- Maîtrise de soi	38
17-Bienfaisance	40
18- La haute moralité	42
19- L'observation des enseignements d'Allah	44
20- La Pudeur	48

21- La Droiture	50
22- Le devoir minimum du croyant	52
23- Source de prospérité	54
24- La générosité d'Allah	56
25- Charité fait, par les démunis	62
26- La Zakat des organes du corps humain	66
27- Les caractéristiques du bien et du mal	68
28- Les mises en garde du Prophète	70
29- Le chemin du Paradis	72
30- Les limites d'Allah, à ne pas franchir	78
31- L'ascétisme	80
32- La prohibition de tout mal	82
33- Les fondements de la justice	84
34- La lutte contre le blâmable	86
35- Droits et Devoirs	88
36- La Solidarité	90
37- La rétribution des bonnes œuvres	94
38- Les effets de l'approbation d'Allah	96
39- Les fautes qu'Allah pardonne d'office	98
40- La situation de l'homme dans la vie d'ici bas ..	100
41- L'obéissance de la passion aux directives prophétiques	102
42- L'immense grâce d'Allah	104

Préface

Les musulmans du monde entier reconnaissent que la sunna du Prophète, prière et salut à lui, est la deuxième source de législation islamique.

C'est ainsi que beaucoup de savants musulmans, anciens et contemporains, passent leur vie entière à expliquer et déduire les principes de ce code.

En agissant de la sorte, les jurisconsultes musulmans ont présenté en détails les règles et les obligations, référencées au Coran, sans savoir comment les accomplir. De là, apparaît l'importance de la sunna.

Ce recueil de hadiths nous donne la preuve de l'importance des paroles et des actes du Prophète, prière et salut à lui. C'est un ensemble d'exhortations, d'interdictions et de directions qui couvrent beaucoup d'aspects de la vie des

musulmans, et fournissent des réponses à beaucoup de questions que le musulman pourrait rencontrer.

En révisant et éditant ce livre, Al-Falah espère ajouter du nouveau à chaque librairie musulmane, dans différents pays, particulièrement les non arabes et les étrangers, auxquels ce livre est dédié.

Al-Falah profite de cette occasion pour rappeler à ses chers lecteurs, le mérite d'apprendre ces hadiths, comme il a été promis par le Prophète, à lui prière et salut :

« Quiconque apprend et préserve pour ma Omma quarante hadiths relatifs à la religion, Allah le ressuscitera le Jour du Jugement, en compagnie des jurisconsultes et des savants musulmans »

Directeur général
Cheikh Mohammad `Abdou

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Premier Hadith

Le Calife Abou Hafs 'Omar ibn al-Khattâb, qu'Allah soit Satisfait de lui a dit :

« J'ai entendu le Messager d'Allah, sur lui prière et salut, dire :

« Les actions ne valent que par leurs intentions, chacun recevra la récompense qu'il mérite selon l'intention qu'il a. Celui qui a accompli l'Hégire (l'émigration vers Médine) pour Allah et Son Prophète, son Hégire lui sera compté comme étant accompli pour Allah et Son Prophète, celui qui l'aura accompli pour avoir quelques biens de cette vie, ou pour épouser une femme, son Hégire lui sera alors compté selon son intention.»

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الأول

عن أمير المؤمنين أبي حفص عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال:
سمعت رسول الله ﷺ يقول:

"إنما الأعمال بالنيات و إنما لكل امرئ ما نوى، فمن
كانت هجرته إلى الله ورسوله، فهجرته إلى الله
ورسوله، ومن كانت هجرته لدنيا يصيغها أو امرأة
ينكحها، فهجرته إلى ما هاجر إليه".

(رواوه البخاري ومسلم)

Deuxième Hadith

‘Omar qu’Allah soit satisfait de lui, a dit :

« Un jour, alors que nous étions assis avec le Prophète, sur lui prière et salut, un homme se présenta à nous, portant des habits d’une blancheur immaculée et ayant des cheveux très noirs, on ne voyait sur lui aucune trace de voyage, pourtant, personne de nous ne le connaissait. Il fut place en face du Prophète, sur lui prière et salut, plaça ses genoux contre les siens, posa les paumes de ses mains sur les cuisses de ce dernier et lui dit :

« Ô Mohammad informe-moi sur l’Islam ! »

L’Envoyé d’Allah, bénédiction et salut sur lui, dit :

« L’Islam consiste en ce que tu attestes qu’il n’y a de dieu qu’Allah et que Mohammad est Son Envoyé, que tu accomplisses la prière rituelle, que tu t’acquittes de la Zakat, que tu jeûnes le mois de ramadan et que tu accomplisses le pèlerinage si tu as les moyens de le faire »

الحديث الثاني

عن عمر بن الخطاب أيضاً قال:

بينما نحن جلوس عند رسول الله ﷺ ذات يوم إذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب، شديد سواد الشعر، لا يرى عليه أثر السفر، ولا يعرفه منا أحد، حتى جلس إلى النبي ﷺ، فأمسك ركبتيه إلى ركبتيه، ووضع كفيه على فخذيه،

- وقال: "يا محمد أخبرني عن الإسلام"

- فقال رسول الله ﷺ :

"الإسلام أن تشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمداً رسول الله، وتقيم الصلاة، وتبين الزكاة، وتصوم رمضان، وتحجج البيت إن استطعت إليه سبيلاً"

L'homme répondit : « Tu dis vrai ! » ;
et nous de nous étonner, tant de sa question que de
son approbation,
puis il reprit : « Informe-moi sur la foi ! »,
Le Prophète répondit :

« La foi consiste en ce que tu crois en Allah, en Ses Anges, en Ses Livres, en Ses Messagers et en le destin bon ou mauvais soit – il »

L'homme dit encore : « Tu dis vrai ! », Et il
reprit : « Informe-moi sur la foi parfaite »

Le Prophète lui répondit :

« C'est d'adorer Allah comme si tu le vois, car si tu ne le vois pas, Lui, certes Il te voit »

L'homme lui dit encore : « Informe-moi sur l'Heure (Jour du Jugement Dernier) »,

Le Prophète lui répondit :

« Celui qui est interrogé à ce sujet n'est pas plus savant que celui qui interroge ».

- قال: صدقت.

- فعجبنا له يسأله ويصدقه،

- قال: فأخبرني عن الإيمان؟

- قال: "أن تؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر
وتؤمن بالقدر خيره وشره"

- قال: صدقت. قال: فأخبرني عن الإحسان؟

- قال: "أن تعبد الله كأنك تراه فإن لم تكن تراه فإنه يراك".

- قال: فأخبرني عن الساعة؟

- قال: "ما المسئول عنها بأعلم من السائل"،

Là-dessus l'homme dit : « Informe-moi sur ses signes précurseurs »,

Le Prophète lui répondit :

« Ce sera quand la servante engendrera sa maîtresse, quand tu verras les va-nu-pieds, ceux qui vont nus, les miséreux, les pâtres se faire éléver les constructions de plus en plus hautes ».

Là-dessus, l'homme partit. Je demeurai là longtemps,

puis le Prophète dit :

« Ô 'Omar ! Sais-tu qui m'a interrogé ? ».

« Non, répondis-je ! Allah et Son Envoyé sont plus savants »

Il dit :

« C'est l'Archange Gabriel, il vient vous enseigner votre religion ».

(Rapporté par Moslime)

- قال: فأخبرني عن أماراها؟
- قال: "أن تلد الأمة ربتها، وأن ترى الحفاة العراة العالة رعاء الشاء يتطاولون في البنيان"
- ثم انطلق. فلبشت مليأً
- ثم قال: "ياعمر أتدري من السائل؟"
- قلت: الله ورسوله أعلم،
- قال: " فإنه جبريل أتاكم يعلمكم دينكم".

(رواه مسلم)

Troisième Hadith

Abou 'Abd ar-Rahmân 'Abd Allah ibn 'Omar ibn al-Khattâb, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, a dit :

« J'ai entendu le Messager d'Allah, prière et bénédiction d'Allah sur lui, dire :

« *L'Islam est bâti sur cinq piliers :
1- L'attestation qu'il n'y a de dieu qu'Allah et que Mohammad est le Messager d'Allah,*

2- L'accomplissement de la prière rituelle

3- L'acquittement de la Zakat,

4- Le pèlerinage à la Maison d'Allah (La Mecque)

5- Le jeûne du mois de Ramadan ».

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحاديـث الثـالـث

عن أبي عبد الرحمن عبد الله بن عمر بن الخطاب رضي الله عنهما قال:

"سمعت رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول:

"بني الإسلام على خمس؛ شهادة أن لا إله إلا الله وأن
محمدًا رسول الله، وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، وحج
البيت، وصوم رمضان".

(رواه البخاري ومسلم)

Quatrième Hadith

Selon Abou 'Abd ar-Rahmân, 'Abd Allah ibn Mas'oud, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, le très véridique, le très digne de confiance, a dit :

« Certes, chacun de vous, lorsqu'il est créé au sein de sa mère est d'abord, pendant quarante jours une gouttelette, puis devient du sang coagulé pendant une semblable durée de temps, puis enfin durant un laps de temps, devient une bouchée de chair, là-dessus l'ange lui est envoyé, il lui insuffle l'âme, puis par ordre divin, il accomplit quatre commandements, à savoir d'inscrire : les moyens de vivre (du nouvel être), le terme de son existence, ses actions et enfin son infortune, ou son bonheur futur.

الحديث الرابع

عن أبي عبد الرحمن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال:
حدثنا رسول الله ﷺ وهو الصادق المصدوق:
إن أحدكم يجمع خلقه في بطن أمه أربعين يوماً نطفة
ثم يكون علقة مثل ذلك ثم يكون مضغة مثل ذلك، ثم
يرسل إليه الملك فينفع فيه الروح ويؤمر بأربع
كلمات: بكتب رزقه وأجله وعمله وشقي أو سعيد.

Par Allah, en dehors de Qui, il n'y a pas d'autre divinité, certes chacun de vous aurait beau œuvré comme l'ont fait ceux destinés au Paradis, de sorte qu'il s'en approcherait à la distance d'une coudée, alors ce qui a été écrit pour lui prévaudrait, et donc il accomplirait (quand même) les actions des damnés, et il entrerait en Enfer.

Et certes, chacun de vous aurait beau œuvré comme les damnés au point de s'approcher de l'Enfer à la distance d'une coudée, alors ce qui a été écrit pour lui prévaudrait, de sorte qu'il accomplirait les actions des élus et qu'il entrerait (quand même) au Paradis ».

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

فَوَاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ إِنْ أَحَدٌ كُمْ لِيَعْمَلْ بِعَمَلِ أَهْلِ
الجَنَّةِ حَتَّىٰ مَا يَكُونَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ، فَيُسْبِقُ عَلَيْهِ
الْكِتَابَ فَيُعَمِّلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيُدْخِلُهَا، وَإِنْ أَحَدٌ كُمْ
لِيَعْمَلْ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّىٰ مَا يَكُونَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا
ذِرَاعٌ فَيُسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابَ فَيُعَمِّلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الجَنَّةِ
فَيُدْخِلُهَا".

(رواه البخاري ومسلم)

Cinquième Hadith

Selon la mère des croyants, Omm `Abd Allah `Âicha, qu'Allah soit Satisfait d'elle, Le Messager de Dieu (sur lui prière et salut) a dit :

« Si une rénovation survient dans la religion par qui que ce soit, elle est rejetée. »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الخامس

عن أم المؤمنين أم عبد الله عائشة رضي الله عنها قالت:
قال رسول الله ﷺ :
"من أحدث في أمرنا هذا ما ليس منه فهو رد".

(رواه البخاري ومسلم)

Sixième Hadith

Abou 'Abd Allah an-No'mân ibn al-Bachîr, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, a dit : J'ai entendu le Messager d'Allah, prière et salut sur lui, dire :

« Certes ce qui est permis est évident, et ce qui est défendu est évident. Mais entre l'un et l'autre il y a des équivoques que la plupart des gens ignorent. Celui qui se garde des équivoques, purifie sa foi et son honneur, mais celui qui y tombe, tombe dans ce qui est défendu ; il est semblable au pâtre qui mène ses troupeaux aux alentours d'un territoire gardé, et alors, bien vite il y fera paître. Chaque roi ne possède-t-il pas un territoire gardé ? Le champ gardé d'Allah, ce sont les choses défendues.

En vérité, il y a dans le corps humain un morceau de chair qui, en bon état, permet au corps tout entier de prospérer et qui, en mauvais état, le corrompt en entier, c'est le cœur ».

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحاديـث السادس

عن أبي عبد الله النعمان بن بشير رضي الله عنـهما قال:
سمعت رسول الله ﷺ يقول:

"إن الحلال بين، وإن الحرام بين، وبينـهما أمور مشتبهـات لا يعلـمـهنـ كثـيرـ منـ النـاسـ، فـمـنـ اـتـقـىـ الشـبـهـاتـ، فـقـدـ اـسـتـبـرـأـ لـدـيـنـهـ وـعـرـضـهـ، وـمـنـ وـقـعـ فيـ الشـبـهـاتـ وـقـعـ فيـ الحـرـامـ، كـالـرـاعـيـ يـرـعـيـ حـوـلـ الـحـمـىـ يـوـشـكـ أـنـ يـرـتـعـ فـيـهـ، أـلـاـ وـإـنـ لـكـلـ مـلـكـ حـمـىـ، أـلـاـ وـإـنـ حـمـىـ اللـهـ مـحـارـمـهـ، أـلـاـ وـإـنـ فـيـ الجـسـدـ مـضـغـةـ إـذـاـ صـلـحـتـ صـلـحـ الجـسـدـ كـلـهـ، وـإـذـاـ فـسـدـتـ فـسـدـ الجـسـدـ كـلـهـ أـلـاـ وـهـيـ الـقـلـبـ."

(رواه البخاري ومسلم)

Septième Hadith

D'après Abou Roqayya Tamîm ibn Aws ad-Dârî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Prophète a dit :

« *La vraie foi est le conseil* »,

« Envers qui ? » Nous demandâmes,

Il a dit :

« *Envers Allah, Son Livre, Son Messager, les cheffs (Imams) et au commun des musulmans* ».

(Rapporté par Moslime)

الحديث السابع

عن أبي رقية تميم بن أوس الداري رضي الله عنه أن النبي صلوات الله عليه وآله وسلامه قال:

"الدين النصيحة"

- قلنا: لمن؟

- قال: "الله ولكتابه ولرسوله ولائمة المسلمين وعامتهم".

(رواه مسلم)

Huitième Hadith

D'après Ibn 'Omar, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, l'Envoyé d'Allah (sur lui prière et salut) a dit :

« Il m'a été ordonné de combattre les gens jusqu'à ce qu'ils attestent qu'il n'y a de dieu qu'Allah et que Mohammad est le Messager d'Allah, qu'ils accomplissent la prière, s'acquittent de la Zakat. S'ils s'exécutent, je ne porterai point atteinte à leur sang et à leurs biens, sauf s'il s'agit du droit de l'Islam, et Allah Exalté soit-Il réglera leur compte »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الثامن

عن ابن عمر رضي الله عنهمما أن رسول الله ﷺ قال:
"أمرت أن أقاتل الناس حتى يشهدوا أن لا إله إلا الله
 وأن محمداً رسول الله، ويقيموا الصلاة، و يؤتوا
الزكاة، فإذا فعلوا ذلك عصموا مني دماءهم وأموالهم
إلا بحق الإسلام، وحاسبهم على الله تعالى".

(رواه البخاري ومسلم)

Neuvième Hadith

Abou Horayra, 'Abd ar-Rahmân ibn Sakhr, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

J'ai entendu le Prophète, prière et bénédiction sur lui, dire :

« Ce que je vous ai défendu de faire, évitez-le, et ce que je vous ai ordonné accomplissez-le dans les limites de vos moyens. Ceux qui vous ont précédés ont péri seulement par le grand nombre de questions ci de différends qu'ils avaient à l'égard de leurs Prophètes »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحاديـث التاسع

عن أبي هريرة عبد الرحمن بن صخر رضي الله عنه قال:
سمعت رسول الله ﷺ يقول:

"ما نهيتكم عنه فاجتنبوه، وما أمرتكم به فأتوا منه ما
استطعتم، فإنما أهلك الدين من قبلكم كثرة مسائلهم
واختلافهم على أنبيائهم".

(رواه البخاري ومسلم)

Dixième Hadith

Abou Horayra qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit que le Messager d'Allah, sur lui prière et salut, a dit :

« Certes Allah le Très Haut, est Bon, et n'accepte que ce qui est bon. Certes, Allah a ordonné aux croyants, ce qu'Il a ordonné aux Messagers, Il a dit, qu'Il soit Exalté : ﴿ Ô Messagers ! Mangez de ce qui est permis et agréable, et faites le bien ﴾ et Il a aussi dit : ﴿ Ô les croyants ! Mangez des (nourritures) licites que Nous vous avons attribuées. ﴾ Puis il mentionne l'homme qui effectue beaucoup de voyages pieux, qui a de longs cheveux poussiéreux, tendant les mains vers le ciel disant : « Ô Seigneur ! Ô Seigneur ! » (Invoquant Allah) alors que son manger est illicite, son boire est illicite, son habit est illicite, et on l'a nourri (étant jeune) de nourriture illicite, comment donc pourrait-il être exaucé ? »

(Rapporté par Moslime)

الحديث العاشر

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال:

قال رسول الله صلوات الله عليه وآله وسلامه :

"إن الله تعالى طيب لا يقبل إلا طيباً، وإن الله أمر المؤمنين بما أمر به المرسلين فقال تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا﴾، وقال تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ﴾ ثم ذكر الرجل يطيل السفر أشعث أغبر يمد يديه إلى السماء: "يا رب يا رب"، ومطعمه حرام، ومشربه حرام، وملبسه حرام، وغذيه بالحرام، فلما سمع ذلك أخذ به وعذبه.

(رواوه مسلم)

Onzième Hadith

Abou Mohammad al-Hassane ibn 'Alî ibn Abî Tâleb, petit-fils et basilic du Messager d'Allah, prière et bénédiction sur lui, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, a dit :

J'ai retenu du Messager d'Allah, prière et bénédiction à lui, ce qui suit :

« Laisse ce qui te jette dans le doute pour ce qui ne t'y jette pas ».

(Rapporté par at-Tirmidhî et an-Nassâ'î)

الحديث الحادي عشر

عن أبي محمد الحسن بن علي بن أبي طالب سبط رسول الله
رَبِّكُمْ وَرَبِّ رِحَانِهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ :
حَفِظْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ رَبِّكُمْ :
”دَعْ مَا يُرِيكَ إِلَى مَا لَا يُرِيكَ“.

(رواه الترمذى والنسائى)

Douzième Hadith

Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

Le Messager d'Allah, prière et bénédiction à lui, a dit :

« L'homme n'est bon musulman que s'il ne se mêle que de ce qui le regarde »

(Rapporté par at-Tirmidhî et autres)

الحديث الثاني عشر

عن أبي هريرة رضي الله تعالى عنه قال:

قال رسول الله ﷺ :

"من حسن إسلام المرء تركه مالاً يعنيه".

(الحديث حسن رواه الترمذى وغيره)

Treizième Hadith

D'après Abou Ḥamza Anas ibn Mâlik, qu'Allah soit Satisfait de lui, serviteur du Messager d'Allah, prière et salut à lui, ce dernier a dit :

« Aucun de vous ne devient véritablement musulman, s'il ne désire pour son frère ce qu'il désire pour lui-même »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحادي عشر الثالث

عن أبي حمزة أنس بن مالك رضي الله عنه خادم رسول الله ﷺ عن النبي ﷺ قال:

"لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه".

(رواه البخاري ومسلم)

Quatorzième Hadith

Ibn Mas'oud, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

Le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Le sang d'un individu musulman n'est permis que dans trois cas : Le fornicateur dont le mariage est consommé, le meurtrier, pour subir le sort de sa victime (par talion) et l'apostat qui se sépare de la communauté musulmane »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الرابع عشر

عن ابن مسعود رضي الله تعالى عنه قال: قال رسول الله ﷺ :

"لا يحل دم امرئ مسلم إلا بإحدى ثلات: الثيب الزاني، والنفس بالنفس، والتارك لدينه المفارق للجماعة".

(رواه البخاري ومسلم)

Quinzième Hadith

D'après Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Celui qui croit en Allah et en le Jour Dernier, qu'il dise du bien ou qu'il se taise, celui qui croit en Allah et en le Jour Dernier, qu'il fasse générosité à son voisin, celui qui croit en Allah et le Jour Dernier, qu'il fasse générosité à son hôte »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحاديـث الخامـس عـشر

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال:
"من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيراً أو
لি�صمت، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم
جاره، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم
ضيفه".

(رواه البخاري ومسلم)

Seizième Hadith

Selon Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, un homme a dit au Prophète, prière et salut à lui :

« Fais-moi une recommandation ! »

Le Prophète dit :

« *Ne te mets pas en colère !* »

L'homme répéta la question plusieurs fois, et la réponse fut, à chaque fois :

« *Ne te mets pas en colère !* »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحاديـث السادس عشر

عن أبي هريرة رضي الله عنه: أن رجلاً قال للنبي ﷺ :
أوصني،
- قال: "لا تغضب"،
- فردد مراراً،
- قال: "لا تغضب".

(رواه البخاري ومسلم)

Dix-septième Hadith

Selon Abou Ya`lâ Chaddâd ibn Aws, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Certes, Allah a prescrit la bienfaisance en toute chose, lorsque vous tuez, tuez avec bienfaisance, lorsque vous immolez, immolez avec bienfaisance, et que chacun de vous aiguise son couteau et traite bien la bête (à immoler)».

(Rapporté par Moslime)

الحديث السابع عشر

عن أبي يعلى شداد بن أوس رضي الله عنه عن رسول الله ﷺ قال:

"إن الله كتب الإحسان على كل شيء، فإذا قتلت
فأحسنوا القتلة، وإذا ذبحتم فأحسنوا الذبحة؛ وليرح
أحدكم شعرته وليرح ذبيحته".

(رواه مسلم)

Dix-huitième Hadith

Selon Abou Dhar Djondob ibn Djonâda et Abou `Abd ar-Rahmân Mo`âdh ibn Djabal, qu'Allah soit Satisfait d'eux, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Crains Allah en quelque lieu que tu sois, et fais suivre le péché de la bonne action, elle l'effacera, et use de bonne morale avec les gens »

(Rapporté par at-Tirmidhî)

الحديث الثامن عشر

عن أبي ذر جنده بن جنادة وأبي عبد الرحمن معاذ بن جبل رضي الله عنهمَا عن رسول الله ﷺ قال:

"اتق الله حيثما كنت، وأتبع السيدة الحسنة تجدها، وخالف الناس بخلق حسن".

(رواه الترمذى)

Dix-neuvième Hadith

Abou al-'Abbâs 'Abd Allah ibn 'Abbâs, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, a dit :

Un jour que j'étais avec le Messager d'Allah, prière et salut à lui, il me dit :

« O jeune homme ! Je vais t'enseigner quelques préceptes :

- *Observe les commandements d'Allah, Il te protègera.*
- *Observe les commandements d'Allah, tu Le trouveras devant toi.*
- *Lorsque tu as à demander quelque chose, demande à Allah.*
- *Lorsque tu as à implorer assistance, implore assistance auprès d'Allah.*
- *Sache que si toute la nation se met d'accord à l'unanimité, pour te faire quelque bien, cela ne te sera utile que dans la mesure où Allah te l'aurait assigné,*

الحديث التاسع عشر

عن أبي العباس عبد الله بن عباس رضي الله عنهمما قال:
كنت خلف النبي ﷺ يوماً، فقال لي:

"يا غلام إني أعلمك كلمات:

- احفظ الله يحفظك،
- احفظ الله تجده تجاهك،
- إذا سالت فاسأله،
- وإذا استعنت فاستعن بالله،
- واعلم أن الأمة لو اجتمعت على أن ينفعوك بشيء لم ينفعوك إلا بشيء قد كتبه الله لك،

- *Et si elle se met d'accord à l'unanimité pour te causer quelque tort, tu n'en pâtiras en rien, sinon dans la mesure où Allah en aurait ainsi décidé.*

Certes, les calames sont levés et l'encre des feuillets a séché »

(Rapporté par at-Tirmidhî)

Et dans une autre version :

« Observe les commandements d'Allah, tu Le trouveras devant toi, Rappelle-toi d'Allah dans l'aisance, Il te connaîtra dans la misère et sache que ce qui a été destiné à ne pas t'atteindre, ne t'atteindra point, et ce qui est destiné à t'atteindre ne te manquera point, et sache que la patience mène à la victoire et que le soulagement vient après la tristesse, et que la facilité vient après la difficulté »

• وإن اجتمعوا على أن يضروك بشيء لم يضروك إلا
شيء قد كتبه الله عليك،
رفعت الأقلام وجفت الصحف".

(رواية الترمذى)

وفي رواية غير الترمذى:
"احفظ الله تجده أمامك، تعرف إلى الله في الرخاء
يعرفك في الشدة، واعلم أن ما أخطئك لم يكن
ليصيبك، وما أصابك لم يكن ليخطئك، واعلم أن
النصر مع الصبر، وأن الفرج مع الكرب، وأن مع
العسر يسراً".

Vingtième Hadith

Selon Abou Mas'oud 'Oqba ibn 'Amr al-Ansârî al-Badrî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah prière et salut à lui, a dit :

« Parmi les anciennes paroles prophétiques, les gens ont retenu :

Si tu n'as pas de pudeur, fais ce que tu veux ».

(Rapporté par al-Bokhârî)

الحديث العشرون

عن أبي مسعود عقبة بن عمرو الأنصاري البدرى رضي الله عنه قال:

قال رسول الله ﷺ :

"إن مما أدرك الناس من كلام النبوة الأولى:
إذا لم تستح فاصنع ما شئت".

(رواه البخاري)

Vingt-et-unième Hadith

Abou 'Amr (dit aussi Abou 'Amra) Sofyân ibn 'Âbd Allah, qu'Allah soit Satisfait de lui a dit :

J'ai dit : « Ô Messager d'Allah ! Dis-moi une parole touchant l'Islam, telle que je n'interrogerai à son sujet personne d'autre ! »

Il dit :

« Dis : "J'ai foi en Allah" Puis suis le droit chemin »

(Rapporté par Moslime)

الحديث الحادي والعشرون

عن أبي عمرو، وقيل أبي عمرة سفيان بن عبد الله رضي الله عنه قال:

"قلت: يا رسول الله قل لي في الإسلام قولًا لا أسأله عنه أحدًا غيرك.

قال: "قل آمنت بالله ثم استقم".

(رواه مسلم)

Vingt-deuxième Hadith

Selon Abou 'Abd Allah Djâber ibn 'Abd Allah al-Ansârî, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, un homme interrogea le Messager d'Allah, prière et salut sur lui :

« Est-ce que, si j'accomplis les prières prescrites, je jeûne le mois de ramadan, je m'en tiens au licite et j'évite l'illicite, sans y ajouter autre chose, j'entre au Paradis ? »

Le Prophète répondit : « *Oui* ».

(Rapporté par Moslime)

الحديث الثاني والعشرون

عن أبي عبد الله جابر بن عبد الله الأنصاري رضي الله عنهما أن رجلاً سأله رسول الله ﷺ فقال:

أرأيت إذا صليت المكتوبات، وصمت رمضان وأحللت الحلال
وحرّمت الحرام ولم أزد على ذلك شيئاً أدخل الجنة؟

قال: "نعم".

(رواه مسلم)

Vingt-troisième Hadith

Selon Abou Mâlik al-Hârith ibn 'Âsim al-Ach'arî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut sur lui, a dit :

« La purification est la moitié de la croyance, l'expression “al-Hamdolillâh” (louanges à Allah) remplit la balance (de rétributions), l'expression “Sobhânallâh wal-Hamdolillâh” (gloire à Allah et louanges à Allah) remplit l'espace entre le ciel et la terre, la prière est lumière, l'aumône est preuve, la patience est clarté et le Coran est argument pour ou contre toi.

Tous les gens, chaque matin, font commerce de leurs âmes, soit ils la sauvent soit ils la font périr ».

(Rapporté par Moslime)

الحديث الثالث والعشرون

عن أبي مالك الحارث بن عاصم الأشعري رضي الله عنه
قال:

قال رسول الله ﷺ :

"الظهور شطر الإيمان، والحمد لله تَمَلأُ الميزان،
وسبحان الله والحمد لله تَمَلأُن أو تَمَلأُ بين السماء
والأرض، والصلوة نور، والصدقة برهان، والصبر
ضياء، والقرآن حجة لك أو عليك. كل الناس يغدو
فيأع نفسه، فمعتقها، أو موبقها".

(رواه مسلم)

Vingt-quatrième Hadith

Selon Abou Dharr al-Ghifârî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Prophète, prière et salut sur lui, a transmis d'Allah, le Très-Haut les paroles divines suivantes :

« Ô Mes Serviteurs ! Je Me suis interdit l'injustice, et Je l'ai interdite parmi vous, ne soyez donc pas injustes les uns envers les autres.

Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous des égarés, sauf celui que Je guide, sollicitez de moi la guidance et Je vous l'accorderai.

Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous des affamés, sauf celui que Je nourris, sollicitez de Moi votre nourriture, et Je vous nourrirai.

Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous nus, sauf celui que J'habille, sollicitez de Moi de vous habiller, et Je vous habillerai.

الحاديـث الـرابـع والعـشـرون

عن أبي ذر الغفارـي رضـي الله عـنـهـ عنـ النـبـيـ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فـيـمـا يـرـوـيـهـ عـنـ رـبـهـ - عـزـ وـجـلـ - أـنـهـ قـالـ:

"يـاعـبـادـيـ إـيـ حـرـمـتـ الـظـلـمـ عـلـىـ نـفـسـيـ، وـجـعـلـتـهـ
بـيـنـكـمـ مـحـرـماـ؛ فـلـاـ تـظـالـمـواـ.

يـاـ عـبـادـيـ كـلـكـمـ ضـالـ إـلاـ مـنـ هـدـيـتـهـ؛ فـاـسـتـهـدـوـيـ
أـهـدـكـمـ.

يـاـ عـبـادـيـ كـلـكـمـ جـائـعـ إـلاـ مـنـ أـطـعـمـتـهـ؛ فـاـسـتـطـعـمـوـيـ
أـطـعـمـكـمـ.

يـاـ عـبـادـيـ كـلـكـمـ عـارـ إـلاـ مـنـ كـسـوـتـهـ؛ فـاـسـتـكـسـوـيـ
أـكـسـكـمـ.

Ô Mes serviteurs ! Vous péchez de nuit comme de jour et Moi Je pardonne tous les péchés, sollicitez de Moi le pardon et Je vous pardonnerai.

Ô Mes serviteurs ! Vous n'atteindrez jamais le degré de Me nuire, pour que vous puissiez Me nuire, et vous n'atteindrez jamais le degré de M'être utile pour que vous puissiez M'être utiles.

Ô Mes serviteurs ! Si du premier au dernier, humains ou djinns, vous étiez aussi pieux que l'est le plus pieux d'entre vous, cela n'ajouterait rien à Mon Royaume.

Ô Mes serviteurs ! Si du premier au dernier, humains ou djinns, vous étiez aussi pervers que l'est le plus pervers d'entre vous, cela ne diminuerait en rien Mon Royaume.

يا عبادي إنكم تخطئون بالليل والنهار وأنا أغفر
الذنوب جمِيعاً؛ فاستغفروني أغفر لكم.

يا عبادي إنكم لن تبلغوا ضرِّي فتضرُّوني ولن تبلغوا
نفعي فستفعوني.

يا عبادي لو أن أولكم وآخركم وإنتم وجنَّتكم
كانوا على أتقى قلب رجل واحد منكم ما زاد ذلك
في ملكي شيئاً.

يا عبادي لو أن أولكم وآخركم وإنتم وجنَّتكم
كانوا على أفجر قلب رجل واحد منكم ما نقص
ذلك من ملكي شيئاً.

Ô Mes serviteurs ! Si du premier au dernier, humains ou djinns, vous vous teniez dans une seule région de la terre pour solliciter Mes faveurs, et si J'accordais à chacun sa demande, cela ne diminuerait en rien Mes propriétés, pas plus que l'aiguille, immergée dans la mer, n'y enlève quoi que ce soit.

Ô Mes serviteurs ! Ce sont vos actes seulement dont je tiendrai compte pour vous rémunérer. Celui qui trouve le bonheur, qu'il rende grâce à Allah, et celui qui trouve autre chose, qu'il ne s'en prenne qu'à lui même ».

(Rapporté par Moslime)

يا عبادي لو أن أولكم وآخركم وإنكم وجنكم
قاموا في صعيد واحد فسألوني؛ فأعطيت كل واحد
مسألته ما نقص ذلك مما عندي إلا كما ينقص المحيط
إذا دخل البحر.

يا عبادي إنما هي أعمالكم أ حصيها لكم ثم أوفيكم
إياها؛ فمن وجد خيراً فليحمد الله، ومن وجد غير
ذلك فلا يلومن إلا نفسه".

(رواه مسلم)

Vingt-cinquième Hadith

Selon Abou Dharr, qu'Allah soit Satisfait de lui, un groupe de Compagnons du Prophète, prière et salut sur lui, a dit à ce dernier :

« Ô Messager d'Allah ! Les gens les plus riches ont accaparé les récompenses, ils prient comme nous prions, jeûnent comme nous jeûnons et donnent l'aumône du surplus de leur argent »,

Il dit :

« Allah ne vous a-t-Il pas donné de quoi faire l'aumône ?! Certes, chaque Tasbîha (acclamatiⁿon de la gloire d'Allah) est une aumône, chaque Takbîra (acclamatiⁿon de la grandeur d'Allah) est une aumône, chaque Tahmîda (Louange adressée à Allah) est une aumône, ordonner le bien est une aumône, interdire le blâmable est une aumône, et l'accomplissement des rapports sexuels (entre époux) est une aumône, »

الحديث الخامس والعشرون

عن أبي ذر رضي الله عنه أيضاً: أن ناساً من أصحاب رسول الله ﷺ قالوا للنبي ﷺ :

"يا رسول الله ذهب أهل الدثور بالأجور، يصلون كما نصل، ويصومون كما نصوم، ويتصدقون بغضون أموالهم"

قال:

"أو ليس قد جعل الله لكم ما تصدقون؛ إن بكل تسبيحة صدقة، وكل تكبيره صدقة، وكل تحميدة صدقة، وكل تهليلة صدقة، وأمر بالمعروف صدقة، ونهي عن منكر صدقة، وفي بعض أحدكم صدقة"

Ils dirent :

« Ô Messager d'Allah, chacun de nous est-il rétribué pour avoir satisfait son désir ?! »

Il dit :

« *Voyez-vous s'il l'assouvit illicitemen, lui serait-il marqué un péché ?! De même s'il l'assouvit licitement, une récompense lui serait attribuée.* »

(Rapporté par Moslime)

"قالوا: يا رسول الله! أية أحدنا شهوة ويكون له فيها أجر؟"

قال:

"أرأيتم لو وضعها في حرام أكان عليه وزر؟ فكذلك
إذا وضعها في الحلال كان له أجر".

(رواہ مسلم)

Vingt-sixième Hadith

Selon Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah prière et salut à lui, a dit :

« L'homme a sur chaque articulation une aumône, chaque jour où le soleil se lève, si tu fais justice entre deux personnes, ce sera compté comme une aumône pour toi, si tu aides quelqu'un à monter au dos de sa monture ou tu l'aides à transporter ses effets, c'est une aumône, la bonne parole est une aumône, chaque pas que tu fais pour aller prier (à la mosquée) est une aumône, si tu écartes un obstacle du chemin, tu as une aumône »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث السادس والعشرون

عن أبي هريرة رضي الله تعالى عنه قال:

قال رسول الله ﷺ :

"كل سلامي من الناس عليه صدقة، كل يوم تطلع فيه الشمس تعدل بين اثنين صدقة، وتعين الرجل في دابته فتحمله عليها أو ترفع له عليها متابعه صدقة، والكلمة الطيبة صدقة، وبكل خطوة تمشيها صدقة، وتقيط الأذى عن الطريق صدقة".

(رواه البخاري ومسلم)

Vingt-septième Hadith

Selon an-Nawwâs ibn Sam'ân, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Prophète, prière et salut à lui, a dit :

« La bonté pieuse c'est le bon caractère moral, et le péché est ce que tu détestes que les gens sachent de toi. »

(Rapporté par Moslime)

Wâbîsa ibn Ma`bad, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit : « Je suis allé voir le Prophète sur lui prière et salut, qui me dit :

« Tu es venu m'interroger sur la bonté pieuse ? »

Je dis : « Oui »

Il dit :

« Interroge ton cœur, la bonté pieuse est ce qui te satisfait et soulage ton cœur, et le péché est ce qui suscite en toi l'inquiétude, même si les gens te donnent d'autres opinions »

(Rapporté par Ahmad ibn Hanbal et ad-Dârimî)

الحديث السابع والعشرون

عن النواس بن سمعان رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال:
"البر حسن الخلق، والإثم ما حاك في نفسك وكرهت
أن يطلع عليه الناس".

(رواه مسلم)

وعن وابصة بن معبد رضي الله عنه قال: أتيت رسول
الله ﷺ فقال: "جئت تسأل عن البر؟"
- قلت: نعم،
- قال:

"استفت قلبك، البر ما اطمأنت إليه النفس، واطمأن
إليه القلب، والإثم ما حاك في النفس، وتردد في
الصدر، وإن أفتاك الناس وأفتك".

(رواه أحمد بن حنبل والدارمي)

Vingt-huitième Hadith

Abou Najîh al-`Irbâd ibn Sâriya, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

« Le Messager d'Allah, prière et salut à lui nous a fait un prêche qui fit frémir les cœurs et couler les larmes des yeux ».

Nous dîmes alors :

« Ô Envoyé d'Allah ! On dirait un sermon d'adieu, fais-nous donc une recommandation »

Il dit :

« Je vous recommande de craindre Allah, qu'Il soit Exalté, d'écouter et d'obéir à votre gouverneur, même si c'est un esclave. Certes, celui de vous qui vivra, verra de graves discordes. Tenez fort à ma sunna et à celle des califes bien guidés, tenez-y de toutes vos forces, et prenez garde aux innovations, certes toute innovation est égarement, et tout égarement mène en Enfer. »

(Rapporté par Abou Daoud et at-Tirmidhî)

الحديث الثامن والعشرون

عن أبي نجحع العرباض بن سارية رضي الله عنه قال:

"وعطَّنا رسول الله ﷺ موعدةً وجلت منها القلوب وذرفت منها العيون،

فقلنا:

"يا رسول الله كأنها موعدة مودع، فأوصينا"

قال:

"أوصيكم بتقوى الله عزَّ وجلَّ، والسمع والطاعة وإن تأمر عليكم عبد، فإنه من يعش منكم فسيرى اختلافاً كثيراً، فعليكم بسنني وسنة الخلفاء الراشدين المهديين عدواً عليها بالنواجد، وإياكم ومحدثات الأمور، فإن كل بدعة ضلاله، وكل ضلاله في النار".

(رواه أبو داود والترمذى)

Vingt-neuvième Hadith

Mo`âdh ibn Djabal, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

J'ai dit : « Ô Messager d'Allah ! Informe-moi sur une action qui me fasse entrer au Paradis, et m'éloigne autant que possible du Feu »

Il dit :

« Tu as interrogé sur une chose grave, mais qui sera facile pour celui auquel Allah, le Très Haut, la facilitera. Adore Allah sans lui associer nul associé, accomplis la prière, acquitte-toi de la Zakat, jeûne le mois de ramadan, et fais le pèlerinage, »

Puis il ajouta :

« Veux-tu que je te montre les portes du bien ? Le jeûne est un rempart, et l'aumône éteint le péché comme l'eau éteint le feu, ainsi que la prière de l'homme au milieu de la nuit. »

الحديث التاسع والعشرون

عن معاذ بن جبل رضي الله عنه قال:

قلت: "يا رسول الله أخبرني بعمل يدخلني الجنة ويباعدني عن النار؟"

قال:

"لقد سألت عن عظيم وإنه ليسير على من يسره الله تعالى عليه: تعبد الله لا تشرك به شيئاً، وتقيم الصلاة، وتوتّي الزكاة، وتصوم رمضان، وتحجج البيت"

ثم قال:

"ألا أدلّك على أبواب الخير؟ الصوم جنة، والصدقة تطفئ الخطيئة كما يطفئ الماء النار، وصلاة الرجل في جوف الليل"

Puis il récita :

« Ils s'arrachent de leurs lits pour invoquer leur Seigneur, par crainte et espoir; et ils font largesse de ce que Nous Leur attribuons. Aucun être ne sait ce qu'on a réservé pour eux comme réjouissance pour les yeux, en récompense de ce qu'ils oeuvraient ! »

Puis il dit :

« Veux-tu que je te montre l'essence de la religion, son pilier, et son point culminant ? »

Je dis : « Oui, ô Messager d'Allah ! »

Il dit :

« L'essence de la religion est la soumission totale, son pilier c'est la prière, et son point culminant c'est le djihad »

Puis il dit :

« Veux-tu que je t'apprenne ce qui soutient tout cela ? »

ثم تلا:

(تتجافي جنوبهم عن المضاجع : حتى بلغ : يعملون :

- ثم قال: "ألا أخبرك برأس الأمر وعموده وذروة سنته؟"

قلت: بلى يا رسول الله

- قال: "رأس الأمر الإسلام، وعموده الصلاة، وذروة
سنته الجهاد"

- ثم قال: "ألا أخبرك بما لاك ذلك كلها؟"

Je dis : « Oui, ô Messager d'Allah ! »

Il saisit alors sa langue et dit :

« *Prends garde à elle !* »

Je dis : « Ô Prophète d'Allah ! Rendrons-nous compte de ce que l'on dit ? »

Il dit :

« *Que ta mère soit privée de toi ! Qu'est ce qui fait jeter les gens sur leurs faces en Enfer (ou sur leurs nez) sinon leurs langues ?!* »

(Rapporté par at-Tirmidhî)

- قلت: بلّي يا رسول الله،
 - فأخذ بسانه، وقال: "كفَ عليك هذا"
 - قلت: يا نبي الله وإننا لم نأخذون بما نتكلّم به؟
 - فقال: "تكلّتك أملك يا معاذ، وهل يكب الناس في النار على وجوههم (أو قال: على منا خرهم) إلا حصائد ألسنتهم".
- (رواه الترمذى)

Trentième Hadith

Selon Abou Tha'laba al-Khochanî Djorthoum ibn Nâchir, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Certes Allah (Le Très-Haut) a imposé des obligations canoniques, ne les négligez point, et a fixé des limites, ne les dépassez point, et a interdit des choses, ne les violez point, et s'est tu sur d'autres, non pas par oubli mais par miséricorde, alors ne les cherchez point »

(Rapporté par ad-Dâraqatnî et autres)

الحديث الثالثون

عن أبي ثعلبة الخشني جرثوم بن ناشر رضي الله عنه عن
رسول الله ﷺ قال:

"إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى فَرَضَ فِرَائِصَ فَلَا تُضْيِعُوهَا، وَحَدَّ
حَدَوْدًا فَلَا تَعْتَدُوهَا، وَحَرَمَ أَشْيَاءَ فَلَا تَتَهَكُّرُوهَا،
وَسَكَتَ عَنْ أَشْيَاءَ رَحْمَةً لَكُمْ غَيْرَ نُسْيَانٍ فَلَا تَبْحَثُوا
عَنْهَا".

(رواوه الدارقطني وغيره)

Trente-et-unième Hadith

Selon Abou al-'Abbâs Sahl ibn Sa'd as-Sâ'îdî, qu'Allah soit Satisfait de lui, un homme se rendit auprès du Prophète, prière et salut à lui, et lui dit : « Ô Messager d'Allah ! Enseigne-moi une action dont l'accomplissement me vaudra l'amour d'Allah et celui des hommes »

Il dit :

« Ne t'attache pas à la vie d'ici-bas, Allah t'aimera et ne t'attache pas à ce que possèdent les hommes, les hommes t'aimeront »

(Rapporté par Ibn Mâja et autres)

الحديث الحادي والثلاثون

عن أبي العباس سهل بن سعد الساعدي رضي الله عنه قال:

جاء رجل إلى النبي ﷺ ، فقال:

"يا رسول الله دلني على عملٍ إذا عملته أحببني الله وأحببني
الناس"

قال:

"ازهد في الدنيا يحبك الله، وازهد فيما عند الناس
يحبك الناس".

(رواه ابن ماجه وغيره)

Trente-deuxième Hadith

Selon Abou Sa`îd Sa`d ibn Mâlik ibn Sinân al-Khodrî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah prière et salut à lui, a dit :

« Ne faites point de mal, et n'admettez point un mal contre qui que ce soit»

(Rapporté par Ibn Mâja, ad-Dâraqatnî et autres)

الحديث الثاني والثلاثون

عن أبي سعيد سعد بن مالك بن سنان الخدراني رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال:

"لا ضرر ولا ضرار".

(رواه ابن ماجه والدارقطني وغيرهما)

Trente-troisième Hadith

Selon ibn `Abbâs, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Si l'on accordait aux plaideurs l'objet de leurs demandes, on verrait certains qui réclameraient les richesses et le sang d'autres gens. Mais (pour éviter cela) le plaignant doit présenter ses preuves, et celui qui nie doit jurer (qu'il est innocent) »

(Rapporté par al-Bayhaqî et autres)

الحديث الثالث والثلاثون

عن ابن عباس رضي الله عنهمَا أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ عَلَيْهِ السَّلَامَ قَالَ:
"لَوْ يُعْطَى النَّاسُ بِدُعَواهُمْ، لَادْعُى رَجُالٌ أَمْوَالَ قَوْمٍ
وَدَمَاءَهُمْ، لَكُنَّ الْبَيِّنَةَ عَلَى الْمَدْعِيِّ وَالْيَمِينَ عَلَى مَنْ
أَنْكَرَ".

(رواه البيهقي وغيره)

Trente-quatrième Hadith

Selon Abou Sa'îd al-Khodrî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Quiconque d'entre vous voit un fait blâmable, qu'il le change avec sa main, s'il ne peut pas, qu'il le fasse avec sa langue, s'il ne peut pas, qu'il le fasse avec son cœur, et cela est le minimum requis du croyant. »

(Rapporté par Moslime)

الحديث الرابع والثلاثون

عن أبي سعيد الخدري قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول:

"من رأى منكم منكراً فليغيره بيده، فإن لم يستطع
فبلسانه، فإن لم يستطع فبقلبه، وذلك أضعف
الإيمان".

(رواه مسلم)

Trente-cinquième Hadith

Selon Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut sur lui a dit :

« Ne vous enviez pas les uns les autres, ne vous livrez pas à la surenchère, ne vous haïssez pas les uns les autres, ne vous tournez pas le dos les uns aux autres, qu'aucun de vous ne surenchérisse sur une vente déjà consommée (en vue de plus de bénéfice), soyez serviteurs d'Allah, frères ! Le musulman est le frère du musulman, il ne l'opprime pas, ni ne l'abandonne, il ne lui ment pas, ni ne le méprise, la piété est là (il désigne trois fois sa poitrine), c'est un mal de trop que de mépriser son frère musulman. Toute la personne du musulman est inviolable, ainsi le sont : son sang, ses biens et son honneur »

(Rapporté par Moslime)

الحديث الخامس والثلاثون

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال:

قال رسول الله ﷺ :

"لا تحسدوا، ولا تناجشو، ولا تبغضوا، ولا
تدابروا، ولا يبع بعضكم على بيع بعض، وكونوا
عبد الله إخواناً، المسلم أخو المسلم لا يظلمه
ولا يخذله، ولا يكذبه ولا يحقره، التقوى ه هنا - ويشير
إلى صدره ثلاثة مرات - بحسب أمرئ من الشر أن
يحقر أخيه المسلم، كل المسلم على المسلم حرام؛ دمه
وماله وعرضه".

(رواه مسلم)

Trente-sixième Hadith

Selon Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Prophète prière et salut à lui a dit :

« Quiconque délivre un croyant d'une gêne en ce bas monde, Allah le délivrera d'une des gênes du jour de la Résurrection.

Quiconque aide quelqu'un d'une difficulté, Allah l'aidera dans ce bas monde et dans la vie future.

Quiconque cache les défauts d'un musulman, Allah cachera les siens dans ce bas monde et dans la vie future.

Allah aide Son serviteur tant que celui-ci aide son frère.

Celui qui emprunte un chemin à la recherche d'une science, Allah lui facilitera l'accès au Paradis.

الحاديُّثُ السادسُ والثلاثون

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال:

"من نفس عن مؤمن كربة من كرب الدنيا نفس الله
عنه كربة من كرب يوم القيمة.

ومن يسر على معسر يسر الله عليه في الدنيا
والآخرة.

ومن ستر مسلماً ستره الله في الدنيا والآخرة.

والله في عون العبد ما كان العبد في عون أخيه.

ومن سلك طريقة يلتمس فيه علماً سهل الله له به
طريقاً إلى الجنة.

Il n'est pas de gens qui ne se rassemblent dans une des maisons d'Allah pour réciter le Livre d'Allah et l'enseigner, sans que la sérénité ne descende sur eux, la miséricorde ne les enveloppe, les anges ne les entourent, et Allah ne les mentionne auprès de ceux qui se trouvent auprès de lui.

Et quiconque est retardé par l'insuffisance de ses œuvres, ne sera point avancé par sa filiation »

(Rapporté par Moslime)

وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِّنْ بَيْوَاتِ اللَّهِ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ
وَيَتَدَارِسُونَهُ بَيْنَهُمْ إِلَّا نَزَّلْتَ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةَ،
وَغَشَّيْتَهُمُ الرَّحْمَةَ، وَحَفَّتَهُمُ الْمَلَائِكَةَ، وَذَكَرْتَهُمُ اللَّهَ
فِيمَنْ عَنْدَهُ.

وَمَنْ بَطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نِسْبَهُ".

(رواہ مسلم)

Trente-septième Hadith

Selon ibn 'Abbâs, qu'Allah lui accorde Sa satisfaction ainsi qu'à son père, le Prophète d'Allah, prière et bénédiction sur lui, a dit, d'après ce qu'il lui a été révélé par son Seigneur :

« Allah a prescrit le bien et le mal, et les a définis comme suit : Quiconque se propose de faire un bien et ne le fait pas, Allah lui mettra à son compte le mérite d'un bien accompli, et s'il se propose de le faire et le fait, alors Allah lui accordera le mérite de dix biens accomplis, et Il pourrait les multiplier jusqu'à sept cents. Et quiconque prémédite un mal et ne le fait pas, Allah lui mettra à son compte le mérite d'un bien accompli, mais s'il prémédite le mal et le fait, Allah mettra à son compte le péché d'un seul mal commis »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث السابع والثلاثون

عن ابن عباس رضي الله عنهمَا عن رسول الله ﷺ فيما يرويه عن ربه تبارك وتعالى قال:

"إن الله كتب الحسنات والسيئات، ثم بين ذلك: فمن هم بحسنة فلم ي عملها كتبها الله عند حسنة كاملة، وإن هم بها فعملها كتبها الله عند عشر حسناً إلى سبعمائة ضعف، وإن هم بسيئة فلم ي عملها كتبها الله عند حسنة كاملة، وإن هم بها فعملها كتبها الله سيئة واحدة".

(رواه البخاري ومسلم)

Trente-huitième Hadith

Selon Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« *Allah, Exalté soit-Il a dit :*

Je déclarerai la guerre à quiconque se montre hostile à l'un de mes élus. Aucun de Mes serviteurs ne pourra se rapprocher de Moi par des œuvres meilleures que celles que Je lui ai prescrites. À force de se rapprocher de Moi par des prières surérogatoires, Je finis par accorder Mon approbation à Mon serviteur. Et quiconque a Mon approbation, Je serai son oreille avec laquelle il entend, son œil avec lequel il voit, sa main avec laquelle il empoigne et son pied avec lequel il marche.

Toute fois qu'il Me demandera quelque chose Je le lui accorderai et toute fois qu'il sollicitera Ma protection je le protégerai»

(Rapporté par al-Bokhârî)

الحديث الثامن والثلاثون

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ :
"إن الله تعالى قال:

من عادى لي ولیاً فقد آذنته في الحرب، وما تقرب إليَّ
عبدِي بشيءٍ أحبَّ إليَّ مما افترضته عليه، ولا يزال
عبدِي يتقارب إليَّ بالنواقل حتى أحبَّه، فإذا أحببته
كنت سمعه الذي يسمع به، وبصره الذي يبصر به،
ويده التي يبطش بها، ورجله التي يمشي بها، ولئن
سألني لأعطيته، ولئن استعاذه لأعيذه".

(رواہ البخاری)

Trente-neuvième Hadith

Selon ibn ‘Abbâs, qu’Allah soit Satisfait de lui et de son père, le Messager d’Allah, prière et bénédiction à lui, a dit :

«Certes, pour moi, Allah pardonnera à ma nation, les péchés commis par erreur, oubli ou contrainte »

(Rapporté par Ibn Mâja, al-Bayhaqî et autres)

الحديث التاسع والثلاثون

عن ابن عباس رضي الله عنهمما أن رسول الله ﷺ قال:
"إن الله تجاوز لي عن أمتي الخطأ والنسيان وما
استكر هو ا عليه".

(رواه ابن ماجه والبيهقي وغيرهما)

Quarantième Hadith

Ibn 'Omar qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, a dit :

« Le Prophète, prière et salut à lui me prit par les épaules et me dit :

« Sois dans cette vie d'ici-bas comme un étranger ou comme un passant »

Ibn 'Omar, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père a dit :

« Si tu vis jusqu'au soir, ne sois pas sûre d'atteindre le matin, et si tu vis jusqu'au matin ne sois pas sûre d'atteindre le soir. Profite de ta santé (pour accomplir de bonnes œuvres) avant que la maladie n'abîme ta santé. Et profite de ta vie (pour accomplir de bonnes œuvres) avant que la mort ne te frappe. »

(Rapporté par al-Bokhârî)

الحديث الأربعون

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال:

أخذ رسول الله ﷺ . منكبي فقال:

"كن في الدنيا كأنك غريب أو عابر سبيل"

وكان ابن عمر رضي الله عنهما يقول:

"إذا أمسيت فلا تنتظر الصباح، وإذا أصبحت فلا تنتظر
المساء، وخذ من صحتك لمرضك، ومن حياتك لموتك".

(رواه البخاري)

Quarante-et-unième Hadith

Selon Abou Mohammad 'Abd Allah ibn 'Amr ibn al-'Âs, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, le Prophète, prière et salut à lui a dit :

« Aucun de vous ne devient véritablement croyant, que lorsque ses passions se plient aux prescriptions que j'ai apportées »

الحديث الحادي والأربعون

عن أبي محمد عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهمما
قال: قال رسول الله ﷺ :
"لا يؤمن أحدكم حتى يكون هواه تبعاً لما جئت به".

Quarante-deuxième Hadith

Anas, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

« J'ai entendu le Messager d'Allah prière et salut à lui, dire :

« *Allah qu'Il soit Exalté dit :*

'Ô fils d'Adam ! Tant que tu M'invoques et que tu Me supplies, Je te pardonne tous les péchés sans me soucier de leur nombre.

'Ô fils d'Adam ! Si tes péchés remplissent toute l'étendue visible du ciel, puis tu implores mon pardon, Je te pardonnerai.

'Ô fils d'Adam ! Si tu viens à Moi alors que tu as rempli la terre de péchés et tu Me retrouves sans M'associer personne, Je t'accorderai son équivalent de pardon' »

(Rapporté par at-Tirmidhî)

الحديث الثاني والأربعون

عن أنس رضي الله عنه قال:

سمعت رسول الله ﷺ يقول:

"قال الله تعالى:

يا ابن آدم إنك ما دعوتني ورجوتنى غفرت لك على
ما كان منك ولا أبالي، يا ابن آدم لو بلغت ذنوبك
عنان السماء ثم استغفرتني غفرت لك، يا ابن آدم
إنك لو أتيتني بقرب الأرض خطايا ثم لقيتني لا
تشرك بي شيئاً لأنأتيتك بقربابها مغفرة".

(رواہ الترمذی)

مطبع دار الطباعة والنشر الإسلامية/العاشر من رمضان/المنطقة الصناعية بـ ٢٦٣١٢ - ٢٦٣٢١٤

Printed in Egypt by ISLAMIC PRINTING & PUBLISHING Co. Tel.: ٠١٥ / ٣٦٣٣١٤ - ٣٦٣٣١٣

مكتب القاهرة : مدينة نصر ١٧ ش. ابن هاشم ، الأقباط ١٠٣٦١٢٧ - تليفون : ١٠٩٧٠٥٣



Ce livre est un recueil d'environ quarante hadiths, puisés par Imam an-Nawawi [1233-1278] qu'Allah l'accueille dans Sa miséricorde, des sources les plus authentiques. Il comporte les dires du Prophète, prière et salut à lui, touchant la majorité des aspects de la vie.

Ce livre aidera beaucoup nos chers lecteurs francophones à avoir un aperçu sur les principes généraux de l'Islam.



Al-Falah est une fondation qui a pris l'initiative de défendre une cause juste, celle d'éclaircir les côtés de l'Islam mal compris en Occident. Elle aspire à être l'ambassadeur d'un Islam vivant, une source de joie, de vivacité, de rénovation et de justice. Elle le présente ainsi à toutes les populations du monde musulman et non musulman.

Couverture conçue par Osama as-Sayed